

明州國語基督教會主日崇拜
MMCC Sunday Worship

1:00 PM

神所揀選的器皿
God's Chosen Vessel

樂紅梅 傳道

Minister Mary Luan

2026年8月23日

Aug 23, 2026

請安靜默禱

Silent Prayer

唯耶和華在他的聖殿中，全地的人都當
在他面前**肅敬靜默**
哈巴谷書2:20

The Lord is in his holy temple; let all the earth
be silent before him.
Habakkuk 2:20

敬拜期間請關閉電話或靜音
Please turn off or mute your phone during worship.

宣 召

Call to Worship

詩篇

Psalm 63:1-8

詩篇 Psalm 63:1-8

神啊，你是我的神，我要切切地尋求你！在乾旱疲乏無水之地，我渴想你，我的心切慕你。²我在聖所中曾如此瞻仰你，為要見你的能力和你的榮耀。³因你的慈愛比生命更好，我的嘴唇要頌讚你。⁴我還活的時候要這樣稱頌你，我要奉你的名舉手。

O God, you are my God; earnestly I seek you;

my soul thirsts for you;

my flesh faints for you,

as in a dry and weary land where there is no water.

² So I have looked upon you in the sanctuary,

beholding your power and glory.

³ Because your steadfast love is better than life,

my lips will praise you.

⁴ So I will bless you as long as I live;

in your name I will lift up my hands.

詩篇 Psalm 63:1-8

⁵ 我在床上記念你，在夜更的時候思想你，我的心就像飽足了骨髓肥油，⁶ 我也要以歡樂的嘴唇讚美你。
⁷ 因為你曾幫助我，我就在你翅膀的蔭下歡呼。⁸ 我心緊緊地跟隨你，你的右手扶持我。

⁵ My soul will be satisfied as with fat and rich food,
and my mouth will praise you with joyful lips,
⁶ when I remember you upon my bed, and meditate on you in the watches of the night;
⁷ for you have been my help, and in the shadow of your wings I will sing for joy.
⁸ My soul clings to you; your right hand upholds me.

頌主大愛(1/3)

Sweeter as the Years Go By

我要頌主大慈愛，口舌永說不盡；
甘願擔當我重刑，流血贖我罪身；
將我污穢洗潔淨，日日與神親近；
身靈安居主愛裡，永遠滿足我心。

Of Jesus' love that sought me When I was lost in sin,
Of wondrous grace that brought me Back to His fold again,
Of heights and depths of mercy Far deeper than the sea
And higher than the heavens, My theme shall ever be.

歌頌主愛(1/3)

Sweeter as the Years Go By

【副歌】

主的愛滿足我心，主的愛滿足我心，
何等長闊高深，
令我稱頌歡欣，主的愛滿足我心。

Sweeter as the years go by, Sweeter as the years go by;
Richer, fuller, deeper,
Jesus' love is sweeter, Sweeter as the years go by.

歌頌主愛(2/3)

Sweeter as the Years Go By

我要頌主大慈愛，與眾聖同歌吟；
欣感主愛激勵我，滿心火熱如焚；
甘願與我為密友；彼此靈交日親；
情意最厚恩無盡，越久主愛越深。

He trod in old Judea Life's pathway long ago;
The people thronged about Him His saving grace to know;
He healed the brokenhearted And caused the blind to see;
And still His great heart yearneth In love for even me.

歌頌主愛(2/3)

Sweeter as the Years Go By

【副歌】

主的愛滿足我心，主的愛滿足我心，
何等長闊高深，
令我稱頌歡欣，主的愛滿足我心。

Sweeter as the years go by, Sweeter as the years go by;
Richer, fuller, deeper,
Jesus' love is sweeter, Sweeter as the years go by.

歌頌主愛(3/3) Sweeter as the Years Go By

我要頌主大慈愛，遠超我的心願；
從主莫測之豐富，充滿，無量充滿；
永遠沈潛主愛中，時刻有新體驗；
愛我終必愛到底，主愛永不改變。

'Twas wondrous love which led Him For us to suffer loss,
To bear without a murmur The anguish of the cross;
With saints redeemed in glory Let us our voices raise,
Till heaven and earth re-echo With our Redeemer's praise.

歌頌主愛(3/3)

Sweeter as the Years Go By

【副歌】

主的愛滿足我心，主的愛滿足我心，
何等長闊高深，
令我稱頌歡欣，主的愛滿足我心。

Sweeter as the years go by, Sweeter as the years go by;
Richer, fuller, deeper,
Jesus' love is sweeter, Sweeter as the years go by.

獻 禱

Invocation

使徒信經

The Apostles' Creed

使徒信經

我信上帝，全能的父，創造天地的主。
我信我主耶穌基督，上帝的獨生子；
因聖靈感孕，由童貞女馬利亞所生；
在本丟彼拉多手下受難，被釘十字架，
受死，埋葬；第三天從死人中復活；
升天，坐在全能父上帝的右邊；將來
必從那裏降臨，審判活人死人。
我信聖靈；我信聖而公之教會；我信
聖徒相通；我信罪得赦免；我信身體
復活；我信永生。阿們！

The Apostles' Creed

I believe in God, the Father almighty,
creator of heaven and earth.

I believe in Jesus Christ, God's only Son,
our Lord, who was conceived by the Holy
Spirit, born of the virgin Mary, suffered
under Pontius Pilate, was crucified, died,
and was buried. On the third day he rose
again; he ascended into heaven, he is seated
at the right hand of the Father, and he will
come again to judge the living and the
dead.

I believe in the Holy Spirit, the holy
catholic church, the communion of saints,
the forgiveness of sins, the resurrection of
the body, and the life everlasting. Amen.

萬福源頭(1/3)

Come Thou Fount

全能真神，萬福源頭，懇求使我常歌頌，
主賜恩惠如川長流，應當頌讚主恩寵，
願主教我美妙樂章，猶如天使主前唱，
讚美救恩如山穩妥，救贖慈愛無限量。

Come, thou Fount of every blessing; tune my heart to sing thy grace;
streams of mercy, never ceasing, call for songs of loudest praise.

Teach me some melodious sonnet, sung by flaming tongues above;
praise the mount! I'm fixed upon it, mount of God's unchanging love!.

萬福源頭(2/3)

Come Thou Fount

我要立石記主恩典，蒙主幫助到如今，
尚望恩主一直引導，安抵天家蒙福蔭，
耶穌看我如羊失群，遠離父家走迷途，
主來救我脫離危險，流出寶血洗罪污。

Here I raise my Ebenezer; hither by thy help I'm come;
and I hope, by thy good pleasure, safely to arrive at home.
Jesus sought me when a stranger, wandering from the fold of God;
he, to rescue me from danger, interposed his precious blood.

萬福源頭(3/3)

Come Thou Fount

每日主賜恩典無量，負主恩債難報償，
願主恩惠如鏈相牽，維繫我心與主連，
我深知道心易放蕩，遠離父家慕虛華，
今獻身心求加印記，永作主民在父家。

O to grace how great a debtor daily I'm constrained to be!
Let that grace now, like a fetter, bind my wandering heart to thee.
Prone to wander, Lord, I feel it, prone to leave the God I love;
here's my heart; O take and seal it; seal it for thy courts above.

奉獻

Tithe & Offering

虔誠奉獻(1/2)

Take my Life and Let it Be

虔誠奉獻我全生，靜候主命謹遵行；
虔誠奉獻我光陰，讚美歌聲永不停，
讚美歌聲永不停。

Take my life and let it be Consecrated, Lord, to Thee.
Take my hands and let them move, At the impulse of Thy love;
At the impulse of Thy love.

虔誠奉獻(2/2)

Take my Life and Let it Be

虔誠奉獻我金銀，不為自己留分文；
虔誠奉獻我知識，聽主選擇盡全心，
聽主選擇盡全心。

Take my love; my Lord, I pour at thy feet its treasure store.
Take myself, and I will be ever, only, all for thee,
ever, only, all for thee.

金句背誦 Memory Verse

哥林多後書 2 Corinthian 4:7

我們有這寶貝放在瓦器裡，要顯明這
莫大的能力是出於神，不是出於我們。

But we have this treasure in jars of clay, to show that
the surpassing power belongs to God and not to us.

讀經

Scripture Reading

使徒行傳

Acts 9:15-30

使徒行傳 Acts 9:15-30

¹⁵ 主對亞拿尼亞說：「你只管去！他是我所揀選的器皿，要在外邦人和君王並以色列人面前宣揚我的名。¹⁶ 我也要指示他，為我的名必須受許多的苦難。」¹⁷ 亞拿尼亞就去了，進入那家，把手按在掃羅身上，說：「兄弟掃羅，在你來的路上向你顯現的主，就是耶穌，打發我來叫你能看見，又被聖靈充滿。」

¹⁵ But the Lord said to him, "Go, for he is a chosen instrument of mine to carry my name before the Gentiles and kings and the children of Israel. ¹⁶ For I will show him how much he must suffer for the sake of my name." ¹⁷ So Ananias departed and entered the house. And laying his hands on him he said, "Brother Saul, the Lord Jesus who appeared to you on the road by which you came has sent me so that you may regain your sight and be filled with the Holy Spirit."

使徒行傳 Acts 9:15-30

¹⁸ 掃羅的眼睛上好像有鱗立刻掉下來，他就能看見。於是起來受了洗，¹⁹ 吃過飯就健壯了。掃羅和大馬士革的門徒同住了些日子，²⁰ 就在各會堂裡宣傳耶穌，說他是神的兒子。²¹ 凡聽見的人都驚奇，說：「在耶路撒冷殘害求告這名的，不是這人嗎？並且他到這裡來，特要捆綁他們，帶到祭司長那裡！」

¹⁸ And immediately something like scales fell from his eyes, and he regained his sight. Then he rose and was baptized; ¹⁹ and taking food, he was strengthened. For some days he was with the disciples at Damascus. ²⁰ And immediately he proclaimed Jesus in the synagogues, saying, "He is the Son of God." ²¹ And all who heard him were amazed and said, "Is not this the man who made havoc in Jerusalem of those who called upon this name? And has he not come here for this purpose, to bring them bound before the chief priests?"

使徒行傳 Acts 9:15-30

22 但掃羅越發有能力，駁倒住大馬士革的猶太人，證明耶穌是基督。23 過了好些日子，猶太人商議要殺掃羅，24 但他們的計謀被掃羅知道了。他們又晝夜在城門守候，要殺他。25 他的門徒就在夜間用筐子把他從城牆上縋下去。26 掃羅到了耶路撒冷，想與門徒結交，他們卻都怕他，不信他是門徒。

22 But Saul increased all the more in strength, and confounded the Jews who lived in Damascus by proving that Jesus was the Christ.

23 When many days had passed, the Jews plotted to kill him, 24 but their plot became known to Saul. They were watching the gates day and night in order to kill him, 25 but his disciples took him by night and let him down through an opening in the wall, lowering him in a basket.

26 And when he had come to Jerusalem, he attempted to join the disciples. And they were all afraid of him, for they did not believe that he was a disciple.

使徒行傳 Acts 9:15-30

27 唯有巴拿巴接待他，領去見使徒，把他在路上怎麼看見主，主怎麼向他說話，他在大馬士革怎麼奉耶穌的名放膽傳道，都述說出來。²⁸ 於是掃羅在耶路撒冷和門徒出入來往，²⁹ 奉主的名放膽傳道，並與說希臘話的猶太人講論辯駁。他們卻想法子要殺他。³⁰ 弟兄們知道了，就送他下愷撒利亞，打發他往大數去。

²⁷ But Barnabas took him and brought him to the apostles and declared to them how on the road he had seen the Lord, who spoke to him, and how at Damascus he had preached boldly in the name of Jesus. ²⁸ So he went in and out among them at Jerusalem, preaching boldly in the name of the Lord. ²⁹ And he spoke and disputed against the Hellenists. But they were seeking to kill him. ³⁰ And when the brothers learned this, they brought him down to Caesarea and sent him off to Tarsus.

神所揀選的器皿

God's Chosen Vessel

使徒行傳 9:15-30

Acts 9:15-30

8/23/2026

MMCC

一、神所揀選的器皿是出於神主權的恩典

使徒行传9:15 主对亚拿尼亚说：「你只管去！**他是我所揀選的器皿**，要**在外邦人和君王**，并以色列人面前宣扬我的名。16 我**也要指示他**，为我的名必须受许多的苦难。」

1. **神的主权和恩典**：神的拣选不是建立在我们的过去上，而是建立在祂的恩典上。基督能够赦免过去，也能够改变未来。

2. **器皿的功用和塑造**：宣扬主的名、为主的名受苦

二、神所揀選的器皿被主改變

使徒行传9:17 亚拿尼亚就去了，进入那家，把手按在扫罗身上，说：「**兄弟扫罗**，在你来的路上向你显现的主，就是耶稣，打发我来，叫你能看见，又被圣灵充满。」¹⁸ 扫罗的眼睛上，好像有鳞立刻掉下来，他就能看见。于是起来受了洗；¹⁹ 吃过饭就健壮了，扫罗和大马色的门徒同住了些日子，

1. 亚拿尼亚的顺服：

2. 扫罗（保罗）的改变：

生命方向的翻转

a) 从瞎眼变为“能看见”

b) 从逼迫耶稣变为“被圣灵充满”

c) 从迫害基督徒变为“受洗归主” “与门徒同住”

三、神所揀選的器皿勇敢見證耶穌基督

使徒行传9：²⁰ **就在**各会堂里宣传耶稣，说他是神的儿子。
²¹ 凡听见的人都惊奇，说：「在耶路撒冷残害求告这名的，不是这人吗？并且他到这里来，特要捆绑他们，带到祭司长那里。」²² 但扫罗越发有能力，驳倒住大马士革的犹太人，证明耶稣是基督。

1. 见证是生命改变的自然流露
2. 见证的核心：耶稣是神的儿子；耶稣是基督
3. 神使器皿不断成长：扫罗越发有能力

四、神所揀選的器皿必經歷爭戰與逼迫

使徒行传9:23 过了好些日子，犹太人商议要杀扫罗，²⁴但他们的计谋被扫罗知道了。他们又昼夜在城门守候，要杀他。²⁵他的门徒就在夜间用筐子把他从城墙上缒下去。

1. 跟随基督必须付代价

若有人要跟从我，就当舍己，天天背起他的十字架来跟从我。
(路9:23)

2. 服事中会经历属灵争战

3. 神保守他所拣选的器皿

五、神所揀選的器皿在教會中被建立

使徒行传9:26扫罗到了耶路撒冷，想与门徒结交，他们却都怕他，不信他是门徒。27惟有巴拿巴接待他，领去见使徒，把他在路上怎么看见主，主怎么向他说话，他在大马士革怎么奉耶稣的名放胆传道，都述说出来。28于是扫罗在耶路撒冷和门徒出入来往，29奉主的名放胆传道，并与说希腊话的犹太人讲论辩驳；他们却想法子要杀他。30弟兄们知道了就送他下该撒利亚，打发他往大数去。

1. 巴拿巴成为桥梁，推荐保罗给使徒
2. 神的器皿在教会中被成全和建立

神所揀選的器皿——總結（徒9:15-30）

1. 神的主權

2. 生命改變

3. 勇敢見證

4. 甘心受苦

5. 在教會中被建立

- 器皿本身沒有榮耀，重要的是里面裝着什麼，以及誰使用它。
- 我們有這寶貝放在瓦器里，要顯明這莫大的能力是出于神，不是出于我們。（林后4:7）

主自己(1/5) Himself

前所要是祝福，今所要是主；
前所憑是感覺，今靠主言語；
前所要是恩賜，今要賜恩主；
前我尋求醫治，今要主自己。

Once it was the blessing, Now it is the Lord;
Once it was the feeling, Now it is His word;
Once His gifts I wanted, Now, the Giver own;
Once I sought for healing, Now Himself alone.

主自己(1/5) Himself

【副歌】

永遠高舉耶穌，讚美主不歇；
一切在耶穌裡，惟祂是我一切。

All in all forever, Jesus will I sing;
Ev'rything in Jesus, And Jesus ev'ry thing.

主自己(2/5) Himself

前用己力苦試，今完全信靠；
前要一半救恩，今要全得救；
前常用手拉主，今主手牽我；
前常漂流無定，今錨已拋妥。

Once 'twas painful trying, Now 'tis perfect trust,
Once a half salvation, Now the uttermost;
Once 'twas ceaseless holding, Now he holds me fast;
Once 'twas constant drifting, Now my anchor's cast.

主自己(2/5) Himself

【副歌】

永遠高舉耶穌，讚美主不歇；
一切在耶穌裡，惟祂是我一切。

All in all forever, Jesus will I sing;
Ev'rything in Jesus, And Jesus ev'ry thing.

主自己(3/5) Himself

前我忙於計劃，今專心祈求；
前我非常掛慮，今有主眷佑；
前我隨己所欲，今聽主訓語；
前我不住求問，今常讚美主。

Once 'twas busy planning, Now 'tis trustful prayer;
Once 'twas anxious caring, Now He has the care;
Once 'twas what I wanted, Now what Jesus says;
Once 'twas constant asking, Now 'tis ceaseless praise.

主自己(3/5) Himself

【副歌】

永遠高舉耶穌，讚美主不歇；
一切在耶穌裡，惟祂是我一切。

All in all forever, Jesus will I sing;
Ev'rything in Jesus, And Jesus ev'ry thing.

主自己(4/5) Himself

前是自己作工，今靠主工作；
前我欲利用主，今讓主用我；
前我尋求能力，今要全能主；
前為自己勞碌，今為主而活。

Once it was my working, His it hence shall be;
Once I tried to use Him, Now He uses me;
Once the pow'r I wanted, Now the Mighty one;
Once for self I labored, Now for Him alone.

主自己(4/5) Himself

【副歌】

永遠高舉耶穌，讚美主不歇；
一切在耶穌裡，惟祂是我一切。

All in all forever, Jesus will I sing;
Ev'rything in Jesus, And Jesus ev'ry thing.

主自己(5/5) Himself

前我盼望屬主，今知主屬我；
前我燈將熄滅，今照耀輝煌；
前我等待死亡，今候主再來；
我一切的盼望，安妥主幔內。

Once I hoped in Jesus, Now I know He's mine;
Once my lamps were dying, Now they brightly shine;
Once for death I waited, Now His coming hail;
And my hopes are anchored Safe within the veil.

主自己(5/5) Himself

【副歌】

永遠高舉耶穌，讚美主不歇；
一切在耶穌裡，惟祂是我一切。

All in all forever, Jesus will I sing;
Ev'rything in Jesus, And Jesus ev'ry thing.

祝福

Benediction

站立

Please Rise

三一頌

Doxology

讚美真神萬福之根，
世上萬民讚美主恩，
天使天軍讚美主名，
讚美聖父、聖子、聖靈。阿們。

Praise God, from Whom all blessings flow;
Praise Him, all creatures here below;
Praise Him above, ye heavenly host;
Praise Father, Son, and Holy Ghost. Amen!

主禱文

我們在天上的父，願人都尊你的名為聖，願你的國降臨，願你的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探，救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是你的直到永遠。阿們。

The Lords' Prayer

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power, and the glory, forever and ever. Amen.

欢迎與報告 Welcome & Announcement

1. 敬拜结束15 分钟后请移步到隔壁 Fireside Room 參加主日學，丽君姐妹繼續帶領學習“但以理書”。
 2. 九月19-20 日MMCC將有特別的中秋團聚。
 - 李天賜牧師和Ruth 師母星期六9/19同MMCC 特別慶祝，時間 11:00-2:30，提供午餐。
 - 星期天 9/20 1:00-2:30 將有特別音樂敬拜（ Billy）及天賜牧師講道。
- 希望大家積極邀請親朋好友參加。

上周聚會記錄 (8/16/2026)

崇拜聚會人數：**42人**
奉獻：**\$3637.00**

年度累計預算	\$29,437.69	超（差）額
年度累計實際	\$44,825.00	\$15,387.31

奉獻支票請寄到教會信箱：MMC P. O. Box 390514, Minneapolis, MN 55439

殿乐

Postlude

